PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
Płytka grzewcza/grzejnik
MODEL: ST-546, ST-556 ZS

1. Zastosowanie:
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami norm PN-EN 60335-2-30:2009 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, jest środkiem ochrony indywidualnej klasy II.
Płytka grzewcza/grzejnik ST-546, ST-556 ZS przeznaczona jest do ogrzewania wodą ciepłej/lodowatej przed nebulizacją przy zastosowaniu urządzeń takich jak: inhalatory, nebulizatory, aparaty do terapii tlenowo-ozonowej.
Produkt nie jest przeznaczony do ogrzewania płynów ustrojowych.
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

2. INSTRUCTIONS FOR USE
Heating plate/radiator
MODEL: ST-546, ST-556 ZS

Intended use:
The product was made in accordance with the requirements of the standard EN 60335-2-30:2009 and meets the full requirements of the Regulation (EU) 2016/425, is a personal protective equipment class II.
The heating plate/radiator ST-546, ST-556 ZS is intended for use with water to protect the patient against non-toxic aerosols of solid particles, which the concentration of the dispersed phase of the aerosol does not exceed 4 % (W).
Do not use:
Do not use the product for medical purposes. In particular, the heating plate of the half-mask, the correct functioning of the healthcare product, is not intended.
The heating half-mask should be put on in an atmosphere free of contamination.
The heating plate/radiator ST-546, ST-556 ZS is not intended for heating the patient's body, so that the mask adhering to the user's face, sweaty, so, the dies the Product too tightly.
Have clip so that the mask fits tightly around the nose.
Do not use the product if the heating plate/radiator or any part of the half-mask with both hands and outside vigorously. If such a bite or tear, the half-mask should be re-filled and the heating plate/radiator with a spatula to replace is damaged.
The half-mask should be replaced with a new one when during use, breathing resistance increases to a level that makes it difficult to breathe, or when the half-mask is damaged, torn or deformed, or when the heating plate/radiator is damaged, torn or deformed.
Wash the half-mask 8 hours in use, or every 2 days. After the end of single use, do not use the half-mask.
Do not use the product if the heating plate/radiator is damaged, torn or deformed.
If the user has visible (bowel, stiffness) or an unusual, deformed face (e.g. scars), which prevents the tight fitting of the face and the half-mask, the product should not be used.
Do not use the product if the patient has a beard, which prevents the tight fitting of the half-mask, or other hair, which may affect the proper functioning of the product.
The product may not be modified independently.
Warnings:
Do not use the product if the product does not provide protection appropriate to the working conditions.
Do not use the product if the product does not provide protection against the specific hazards of the workplace of a person defined, when the concentration is below 1.7% by volume - in rooms with insufficient ventilation and small cubature, when the concentration of oxygen is less than 17% by volume, or in the presence of other harmful substances.
Lesser diameter can be harmful to the product. Detailed information is in the product weight from the manufacturer.
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

3. Package:
1 cardboard packaging. The package shows the name and contact details of the manufacturer, type, model, production date.
4. Additional markings:
Medical device
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

5. Producent:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Jednostka notyfikowana:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

6. INSTRUCTIONS FOR USE
Heating plate/radiator
MODEL: ST-546, ST-556 ZS

Intended use:
The product was made in accordance with the requirements of the standard EN 60335-2-30:2009 and meets the full requirements of the Regulation (EU) 2016/425, is a personal protective equipment class II.
The heating plate/radiator ST-546, ST-556 ZS is intended for use with water to protect the patient against non-toxic aerosols of solid particles, which the concentration of the dispersed phase of the aerosol does not exceed 4 % (W).
Do not use:
Do not use the product for medical purposes. In particular, the heating plate of the half-mask, the correct functioning of the healthcare product, is not intended.
The heating half-mask should be put on in an atmosphere free of contamination.
The heating plate/radiator ST-546, ST-556 ZS is not intended for heating the patient's body, so that the mask adhering to the user's face, sweaty, so, the dies the Product too tightly.
Have clip so that the mask fits tightly around the nose.
Do not use the product if the heating plate/radiator or any part of the half-mask with both hands and outside vigorously. If such a bite or tear, the half-mask should be re-filled and the heating plate/radiator with a spatula to replace is damaged.
The half-mask should be replaced with a new one when during use, breathing resistance increases to a level that makes it difficult to breathe, or when the half-mask is damaged, torn or deformed, or when the heating plate/radiator is damaged, torn or deformed.
Wash the half-mask 8 hours in use, or every 2 days. After the end of single use, do not use the half-mask.
Do not use the product if the heating plate/radiator is damaged, torn or deformed.
If the user has visible (bowel, stiffness) or an unusual, deformed face (e.g. scars), which prevents the tight fitting of the face and the half-mask, the product should not be used.
Do not use the product if the patient has a beard, which prevents the tight fitting of the half-mask, or other hair, which may affect the proper functioning of the product.
The product may not be modified independently.
Warnings:
Do not use the product if the product does not provide protection appropriate to the working conditions.
Do not use the product if the product does not provide protection against the specific hazards of the workplace of a person defined, when the concentration is below 1.7% by volume - in rooms with insufficient ventilation and small cubature, when the concentration of oxygen is less than 17% by volume, or in the presence of other harmful substances.
Lesser diameter can be harmful to the product. Detailed information is in the product weight from the manufacturer.
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

7. Producent:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Jednostka notyfikowana:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

Produkts paziņojuma transporta ietekmēšanai vai mitrināšanai vajadzīgo produktam cauruļvadam, gāzei pun-ktu-ndzuksnum pusē.
Brīdinājumi:
Nelietojiet produktu, ja produkts nenodrošina pienācīgu aizsardzību darba vietas konkrētajiem apdraudējumiem.
Nelietojiet produktu, ja produkts nenodrošina aizsardzību konkrētajiem darba vietas konkrētajiem apdraudējumiem, ja koncentrācija ir zem 1.7% tilpuma - telpās ar nepietiekamu ventilāciju un mazu apjomu, ja skābekļa koncentrācija ir mazāka par 17% tilpuma, vai klātesot citām kaitīgām vielām.
Mazāka diametra var kaitēt produktam. Detalizēta informācija par produkta svaru ir pieejama ražotājam.
Papildus CE atbilstības deklarācijas pieejamas šeit:
https://shop.ipf.pl/ce/

8. Ražotājs:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Paziņotā iestāde:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklarācija par atbilstību ES pieejama šeit:
https://shop.ipf.pl/ce/

9. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Нагреватель/радиатор
МОДЕЛЬ: ST-546, ST-556 ZS

Предназначение:
Продукт изготовлен в соответствии с требованиями стандарта EN 60335-2-30:2009 и ЕС 2016/425 и полностью выполняет требования Регламента (ЕС) 2016/425, является средством индивидуальной защиты II класса.
Нагреватель/радиатор ST-546, ST-556 ZS предназначен для использования с водой для защиты пациента от нетоксичных аэрозолей твердых частиц, концентрация дисперсной фазы аэрозоля не превышает 4 % (W).
Не использовать:
Не использовать продукт для медицинских целей. В частности, нагреватель полумаски, правильное функционирование медицинского изделия, не предусмотрено.
Нагревательная полумаска должна надеваться в атмосфере, свободной от загрязнений.
Нагреватель/радиатор ST-546, ST-556 ZS не предназначен для нагрева тела пациента, так что маска прилипает к лицу пациента, потная, так, она делает Продукт слишком тесным.
Иметь клип, чтобы маска плотно прилегала к носу.
Не использовать продукт, если нагреватель/радиатор или любая часть полумаски с обеих сторон сильно трясутся. В случае такого укуса или разрыва полумаска должна быть заменена, а нагреватель/радиатор заменен шпателем.
Полумаска должна быть заменена новой при использовании, когда сопротивление дыханию увеличивается до уровня, при котором дышать трудно, или когда полумаска повреждена, порвана или деформирована, или когда нагреватель/радиатор поврежден, порван или деформирован.
Стирать полумаску каждые 8 часов использования, или каждые 2 дня. После окончания одноразового использования не использовать полумаску.
Не использовать продукт, если нагреватель/радиатор поврежден, порван или деформирован.
Если у пользователя видимые (кишечник, жесткость) или необычное, деформированное лицо (например, шрамы), которые препятствуют плотному прилеганию лица и полумаски, продукт не должен использоваться.
Не использовать продукт, если пациент имеет бороду, которая препятствует плотному прилеганию полумаски, или другие волосы, которые могут повлиять на правильное функционирование продукта.
Продукт не может быть изменен самостоятельно.
Предупреждения:
Не использовать продукт, если продукт не обеспечивает защиту, соответствующую условиям труда.
Не использовать продукт, если продукт не обеспечивает защиту от конкретных опасностей рабочего места лица, определенных, когда концентрация ниже 1,7% по объему - в помещениях с недостаточной вентиляцией и небольшой кубатурой, когда концентрация ниже 17% по объему, или в присутствии других вредных веществ.
Меньший диаметр может повредить продукту. Подробная информация о весе продукта доступна у производителя.
Дополнительные декларации соответствия ЕС доступны по адресу:
https://shop.ipf.pl/ce/

10. Производитель:
IPF Polska Sp. z o.o. ул. Огродова 24, 62-200 Гнезно
Нотифицированный орган:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Декларация соответствия ЕС доступна по адресу:
https://shop.ipf.pl/ce/

Produkt nie jest przeznaczony do ogrzewania płynów ustrojowych.
Ostrzeżenia:
Nie używać produktu, jeśli produkt nie zapewnia ochrony odpowiedniej dla warunków pracy.
Nie używać produktu, jeśli produkt nie zapewnia ochrony przed konkretnymi zagrożeniami w miejscu pracy osoby określonej, gdy stężenie jest poniżej 1,7% objętościowo - w pomieszczeniach o niedostatecznej wentylacji i małej kubaturze, gdy stężenie tlenu jest poniżej 17% objętościowo, lub w obecności innych szkodliwych substancji.
Mniejsza średnica może szkodzić produktowi. Szczegółowe informacje o masie produktu są dostępne u producenta.
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

11. Producent:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Jednostka notyfikowana:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

7. Producent:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Jednostka notyfikowana:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

8. Dodatkowe informacje:
Produkt medyczny
Dodatkowe zgodności UE dostępne pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

9. Producent:
IPF Polska Sp. z o.o. ul. Ogrodowa 24, 62-200 Gniezno
Jednostka notyfikowana:
Centrum Certyfikacji Systemów
Ul. Ceramiczna 9, Przemysłowy Park, Bałtycki Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AR67, Ireland
Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem:
https://shop.ipf.pl/ce/

7. Wep-ofrkoustat:
Nazwiskó eldt otterrtoiaa i rkoóó dlaycoó, tyóóóy kóóóóóó i ótóóóóó kóyóóóó ótóóóóóó, a kóóóóó

Produktas turi būti tenkinti:	Užsienio šalies	Temperatūrai diapazonas	Maksimalaus oslėgio	Vidutinio oslėgio
EN 12514-2	vandens	-20/+20 - 0/+50	10 bar	5 bar
EN 12514-2	šilumos perdavimo skystis	-20/+20 - 0/+50	10 bar	5 bar
EN 12514-2	šilumos perdavimo skystis	-20/+20 - 0/+50	10 bar	5 bar
EN 12514-2	šilumos perdavimo skystis	-20/+20 - 0/+50	10 bar	5 bar
EN 12514-2	šilumos perdavimo skystis	-20/+20 - 0/+50	10 bar	5 bar

Šildymo ir vėsinimo sistemoje naudojamas šilumos perdavimo skystis, kai tai atitinkamai EN 12514-2 ir EN 12514-3 nėra numatyta, turi atitikti šiuos reikalavimus:

- Šilumos perdavimo skystis turi būti sudarytas iš vandens ir (arba) etilenglikolio bazės, kai būtinas, per tokiomis proporcijomis, kad būtų užtikrinta apsaugos nuo užšalimo temperatūra, kuri yra ne aukštesnė kaip 5 °C nei numatyta mažiausia temperatūra, kuriai esant šilumos perdavimo skystis tinka naudoti.
- Šilumos perdavimo skystis turi būti sudarytas iš vandens ir (arba) etilenglikolio bazės, kai būtinas, per tokiomis proporcijomis, kad būtų užtikrinta vandens nuo užšalimo apsaugos